DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/829

z dne 15. februarja 2018

o spremembi in popravkih Delegirane uredbe (EU) 2015/208 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z zahtevami za funkcionalno varnost vozil za homologacijo kmetijskih in gozdarskih vozil

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. februarja 2013 o odobritvi in tržnem nadzoru kmetijskih in gozdarskih vozil ([1]) ter zlasti členov 17(5) in 49(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Pravilniki UN/ECE, ki se obvezno uporabljajo in so določeni v Prilogi I k Delegirani uredbi Komisije (EU) 2015/208 ([2]), se pogosto posodabljajo. V zvezi s tem bi bilo treba seznam dopolniti s pojasnilom, da proizvajalci lahko uporabijo poznejša dopolnila veljavnih sprememb navedenih pravilnikov UN/ECE, čeprav ta dopolnila niso objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*.

(2) Popraviti je treba nekatere redakcijske napake na seznamu pravilnikov UN/ECE iz Priloge I k Delegirani uredbi (EU) 2015/208.

(3) Za nemoteno izvajanje Delegirane uredbe (EU) 2015/208 s strani nacionalnih organov so potrebne redakcijske izboljšave Priloge IV k navedeni delegirani uredbi in natančni sklici na kategorije vozil, za katere se uporablja navedena priloga.

(4) Zahteve za krmiljenje iz Priloge V k Delegirani uredbi (EU) 2015/208 je treba prilagoditi tehničnemu napredku v skladu s standardom ISO 10998:2008 in zahtevami iz Pravilnika UN/ECE št. 79, ki je naveden na seznamu iz Priloge I k Delegirani uredbi (EU) 2015/208.

(5) Sodobna kmetijska in gozdarska vozila so izpostavljena elektromagnetnim signalom s frekvenco do 2 000 MHz. Zato bi bilo treba spremeniti Prilogo XV k Delegirani uredbi (EU) 2015/208, da bo vključevala ustrezna frekvenčna območja za preskušanje in bo usklajena s Pravilnikom UN/ECE št. 10, ki vsebuje take zahteve za preskušanje in se uporablja kot alternativa zahtevam iz Priloge XV.

(6) Sodobne tehnike kmetovanja zahtevajo uporabo širših pnevmatik, ki preprečujejo zbijanje tal, in večjih orodij. Zato je treba prilagoditi zahteve glede mer in mas priklopnikov iz Priloge XXI k Delegirani uredbi (EU) 2015/208 v zvezi s širino vozila v skladu s tem, kar je že dovoljeno v številnih državah članicah.

(7) Prilagoditev zahtev glede mer zahteva prilagoditev nekaterih določb iz prilog k Delegirani uredbi (EU) 2015/208, tj. Priloge VII za vidno polje in brisalnike vetrobranskega stekla, Priloge XII za vgradnjo svetil, Priloge XIV za zunanjost vozila in dodatno opremo, Priloge XXVI za konstrukcije za zaščito pred podletom od zadaj, Priloge XXVII za bočno zaščito in Priloge XXVIII za ploščadi za tovor, saj so njihove določbe neposredno odvisne od dovoljene širine vozil.

(8) Ocenjuje se, da bi se lahko število nesreč s smrtnim izidom občutno zmanjšalo tako, da bi se povečala vidnost kmetijskih in gozdarskih vozil s prilagoditvijo zahtev za primerno izboljšano svetlobno opremo v Prilogi XII k Delegirani uredbi (EU) 2015/208.

(9) Da se omogoči pravilna uporaba zahtev za preskušanje iz Priloge XXXIV k Delegirani uredbi (EU) 2015/208, je treba posodobiti matematično formulo, ki je povezana s takšnim preskušanjem.

([1]) UL L 60, 2.3.2013, str. 1.

([2]) Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/208 z dne 8. decembra 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z zahtevami za funkcionalno varnost vozil za homologacijo kmetijskih in gozdarskih vozil (UL L 42, 17.2.2015, str. 1).

(10) Za zagotovitev varnosti v cestnem prometu, kar zadeva priklopnike in zamenljivo vlečeno opremo, za katere se uporablja Uredba (EU) št. 167/2013, bi bilo treba prilagoditi zahteve za mehanske naprave za spenjanje iz Priloge XXXIV k Delegirani uredbi (EU) 2015/208, da se omogoči uporaba tritočkovnih mehanskih naprav za spenjanje, in določiti izboljšane specifikacije za mehanske naprave za spenjanje na vlečenih vozilih, ki vlečejo druga vozila.

(11) Delegirano uredbo (EU) 2015/208 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti in popraviti.

(12) Glede na to, da ta uredba vsebuje številne popravke Delegirane Uredbe (EU) 2015/208, bi morala začeti veljati takoj –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe Delegirane uredbe (EU) 2015/208

Delegirana uredba (EU) 2015/208 se spremeni:

(1) v poglavju IV se vstavi naslednji člen 40a:

„*Člen 40a*

Prehodne določbe

1. Ne glede na uporabo določb te uredbe, kot je bila spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2018/829 (*), nacionalni organi do 31. decembra 2018 še naprej podeljujejo homologacije za tipe kmetijskih in gozdarskih vozil ali tipe sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot v skladu s to uredbo v različici, veljavni dne 8. junija 2018.

2. Ne glede na uporabo določb te uredbe, kot je bila spremenjena z Delegirano uredbo (EU) 2018/829, države članice do 30. junija 2019 še naprej dovoljujejo dajanje na trg, registracijo ali začetek uporabe kmetijskih in gozdarskih vozil, sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot na podlagi tipa, homologiranega v skladu s to uredbo v različici, veljavni dne 8. junija 2018.

(*) Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/829 z dne 15. februarja 2018 o spremembi in popravkih Delegirane uredbe (EU) 2015/208 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z zahtevami za funkcionalno varnost vozil za homologacijo kmetijskih in gozdarskih vozil (UL L 140, 6.6.2018, str. 8).“;

(2) priloge I, V, VII, XII, XIV, XV, XXI, XXVI, XXVII, XXVIII in XXXIV se spremenijo v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 2

Popravki Delegirane uredbe (EU) 2015/208

Priloge I, IV, XII in XXXIV k Delegirani uredbi (EU) 2015/208 se popravijo v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2018

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Spremembe Delegirane uredbe (EU) 2015/208

Priloge I, V, VII, XII, XIV, XV, XXI, XXVI, XXVII, XXVIII in XXXIV k Delegirani uredbi (EU) 2015/208 se spremenijo:

1. za tabelo v Prilogi I se doda naslednja opomba:

   „Uporabljajo se prehodne določbe pravilnikov UN/ECE iz te tabele, razen če ta uredba določa nadomestne datume. Sprejme se tudi skladnost s predpisi v skladu s poznejšimi spremembami tistih iz te tabele.“;

2. v prilogi V se prvi stavek točke 3.1.2 nadomesti z naslednjim:

   „Sila na volanu, potrebna za dosego obračalnega kroga s polmerom 12 m iz stanja popolne poravnanosti krmiljenih koles, pri brezhibni krmilni opremi ne sme preseči 25 daN.“;

3. v Prilogi VII se v točki 2 doda naslednji stavek:

   „Preskusi in merila sprejemljivosti, opredeljena v standardu ISO 5721-2:2014, se uporabljajo tudi za traktorje, ki presegajo širino 2,55 m.“;

4. Priloga XII se spremeni:

   (a) točka 6.15.1 se nadomesti z naslednjim:

   „6.15.1 Prisotnost: obvezna na vseh vozilih, ki so daljša od 4,6 m. Neobvezna na vseh drugih vozilih.“;

   (b) točka 6.15.6 se nadomesti z naslednjim:

   „6.15.6 Usmeritev: vstran. Če se usmeritev ne spreminja, se odsevnik lahko vrti.“;

   (c) točka 6.18.1 se nadomesti z naslednjim:

   „6.18.1 Prisotnost: obvezna na traktorjih, ki so daljši od 4,6 m. Obvezna na priklopnikih kategorij R3 in R4, ki so daljši od 4,6 m. Neobvezna na vseh drugih vozilih.“;

   (d) v točki 6.18.4.3 se zadnji odstavek nadomesti z naslednjim:

   „Za vozila, ki niso daljša od 6 m, in za šasije s kabino pa zadostuje, da imajo eno bočno svetilko, vgrajeno na prvi tretjini ali na zadnji tretjini dolžine vozila. Za traktorje tudi zadošča ena bočna svetilka, vgrajena na srednji tretjini dolžine vozila.“;

   (e) v točki 6.18.4.3 se doda naslednji odstavek:

   „Bočna svetilka je lahko del površine sevanja, ki je skupna z bočnim odsevnikom.“;

   (f) točka 6.26.1 se nadomesti z naslednjim:

   „6.26.1 Prisotnost:

   obvezna na vozilih s skupno širino nad 2,55 m;

   neobvezna na vozilih s skupno širino do 2,55 m.“;

5. v Prilogi XIV se točka 2.1 nadomesti z naslednjim:

   „2.1 Ta priloga se uporablja za tiste dele zunanje površine, ki so pri obremenjenem vozilu, opremljenem s pnevmatikami največjega premera ali gosenicami z največjo navpično mero, za katere je vozilo homologirano in ki niso namenjene za zaščito tal, z zaprtimi vsemi vrati, okni, pokrovi itd.:“;

6. Priloga XV se spremeni:

   (a) v delu 2 se v točki 3.4.2.1 številka „1 000“ nadomesti s številko „2 000“ v obeh primerih;

(b) del 5 se spremeni:

(i) v točki 1.2 se zadnji trije stavki črtajo;

(ii) v točki 5.1.3 se številka „1 000“ nadomesti s številko „2 000“;

(iii) v točki 6.1 se številka „1 000“ nadomesti s številko „2 000“;

(iv) točka 6.1.1 se nadomesti z naslednjim:

„6.1.1 Da bi se potrdilo, da vozilo izpolnjuje zahteve iz tega dela, ga je treba preskušati pri največ 14 merilnih frekvencah v frekvenčnem območju, npr.: 27, 45, 65, 90, 120, 150, 190, 230, 280, 380, 450, 600, 750, 900 in od 1 000 do 2 000 MHz v skladu z inkrementom, opredeljenim v standardu ISO 11451-1, 3. izdaja, 2005 in spremembi 1:2008.“;

(v) v točki 7.1.2 se številka „1 000“ nadomesti s številko „2 000“;

(vi) v točki 7.4 se doda naslednji stavek:

„Vozilo se izpostavi elektromagnetnemu sevanju v frekvenčnih območjih od 20 do 2 000 MHz z navpično polarizacijo.“;

(vii) točka 7.4.2 se nadomesti z naslednjim:

„7.4.2 Oblika vala preskuševalnega signala

Modulacija preskuševalnega signala je:

a) amplitudna modulacija (AM) z modulacijo 1 kHz in globino modulacije 80 % (m = 0,8 ± 0,04) v frekvenčnem območju 20–1 000 MHz (kot je opredeljeno na sliki 3 tega dela) in

(b) impulzna modulacija (PM) s tonom = 577 μs in periodo = 4 600 μs v frekvenčnem območju 1 000–2 000 MHz, kot je določeno v standardu ISO 11451-1, 3. izdaja, 2005 in spremembi 1:2008.“;

(viii) vstavi se naslednja točka 7.4.4:

„7.4.4 Čas izpostavljenosti

Čas izpostavljenosti za vsako preskuševalno frekvenco mora biti zadosten, da omogoča odziv preskušanega vozila v normalnih razmerah. V vsakem primeru časovni presledki ne smejo biti krajši od dveh sekund.“;

7. Priloga XXI se spremeni:

(a) točka 2.1 se nadomesti z naslednjim:

„2.1 Največje mere katerega koli vozila kategorije T ali C so naslednje:

2.1.1 dolžina: 12 m;

2.1.2 širina: 2,55 m (brez upoštevanja izbočenega dela sten pnevmatik na mestu stika s tlemi);

Širina se lahko poveča na največ 3,00 m, če je izključni namen tega povečanja namestitev pnevmatik, gumijastih gosenic ali dvojnih pnevmatik, ki so potrebne za zaščito tal, vključno s sistemi za preprečevanje škropljenja, če je širina trajne konstrukcije vozila omejena na 2,55 m in je homologirano vozilo opremljeno tudi z najmanj enim kompletom pnevmatik ali gumijastih gosenic, s katerimi njegova širina ne sme presegati 2,55 m.

2.1.3 višina: 4 m.“;

(b) vstavijo se naslednje točke 2.3, 2.3.1, 2.3.2 in 2.3.3:

„2.3 Največje mere katerega koli vozila kategorije R so naslednje:

2.3.1 dolžina: 12 m;

2.3.2 širina: 2,55 m (brez upoštevanja izbočenega dela sten pnevmatik na mestu stika s tlemi).

Širina se lahko poveča na največ 3,00 m, če je vzrok tega povečanja izključno ena od naslednjih okoliščin:

(a) uporaba pnevmatik v konfiguraciji za zaščito tal pod pogojem, da je vozilo mogoče opremiti tudi z najmanj enim kompletom pnevmatik, s katerim njegova širina ne presega 2,55 m. Konstrukcija vozila, ki je potrebna za namene prevoza, ne sme presegati širine 2,55 m. Če je vozilo mogoče opremiti z najmanj enim kompletom pnevmatik, s katerim njegova širina ne presega 2,55 m, so sistemi za preprečevanje škropljenja, če so vgrajeni, takšni, da je širina vozila omejena na 2,55 m;

(b) prisotnost orodij, potrebnih za delovanje vozila in skladnih z določbami o izvajanju Direktive 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta (*). Konstrukcija vozila, potrebna za namene prevoza, ne sme presegati širine 2,55 m;

2.3.3 višina: 4 m.

(*) Direktiva 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o strojih in spremembah Direktive 95/16/ES (preoblikovano) (UL L 157, 9.6.2006, str. 24).“;

8. v Prilogi XXVI se točka 2.4.2 nadomesti z naslednjim:

„2.4.2 naprava ne sme biti v nobeni točki širša od zadnje osi vozila, merjene na skrajnih zunanjih točkah koles, pri čemer se ne upoštevajo izbokline pnevmatik v bližini točke stika s tlemi, prav tako pa ne sme biti za več kot 10 cm krajša na vsaki strani. Če je zadnjih osi več, je treba upoštevati širino najširše zadnje osi. Širina naprave v nobenem primeru ne sme presegati 2,55 m.“;

9. v Prilogi XXVII se prvi stavek točke 2.1 nadomesti z naslednjim:

„Širina vozila z napravo ne sme presegati največje skupne širine vozila ali 2,55 m, odvisno od tega, kaj je manjše. Glavni del zunanje površine naprave ne sme segati več kot 120 mm navznoter od skrajne zunanje ravnine (največje širine) vozila.“;

10. v Prilogi XXVIII se druga alinea točke 2 nadomesti z naslednjim:

„— širina ne presega največje skupne širine traktorja brez opreme ali 2,55 m, odvisno od tega, kaj je manjše.“;

11. v Prilogi XXXIV se doda naslednja točka:

„2.9 Če vlečeno vozilo vleče drugo vlečeno vozilo, mora biti mehanska naprava za spenjanje prvega vozila skladna z zahtevami za mehanske naprave za spenjanje za traktorje.“.

PRILOGA II

Popravki Delegirane uredbe (EU) 2015/208

Priloge I, IV, XII in XXXIV k Delegirani uredbi (EU) 2015/208 se spremenijo:

1. Priloga I se popravi:

   (a) vrstica pod vrstico s Pravilnikom št. 5 se črta;

   (b) vrstica pod vrstico s Pravilnikom št. 21 se črta;

   (c) vrstica pod vrstico s Pravilnikom št. 75 se črta;

2. Priloga IV se popravi:

   (a) točke 1.1, 1.2 in 2 se črtajo;

   (b) dodajo se naslednje točke 2, 3 in 4:

   „2. Za krmiljenje vozil kategorij Tb in Cb z največjo konstrukcijsko določeno hitrostjo, ki presega 40 km/h in ne presega 60 km/h, veljajo zahteve iz standarda ISO 10998:2008, sprememba 1:2014.

   3. Krmiljenje traktorjev kategorije Cb je v skladu z zahtevami iz točke 3.9 Priloge XXXIII.

   4. Zahteve glede sile na volanu za vozila iz točke 1 so enake kot zahteve za vozila kategorije N2 iz oddelka 6 Pravilnika UN/ECE št. 79, kot je navedeno v Prilogi I.

   Za vozilo, opremljeno s sedežem v obliki sedla in krmilom, veljajo enake zahteve glede sile na volanu na sredini ročaja.“;

3. Priloga XII se popravi:

   (a) zadnji stavek v točki 6.15.5 se nadomesti z naslednjim:

   „Navpični kot pod vodoravno ravnino se lahko zmanjša na 5°, če je višina odsevnika nad tlemi manj kot 750 mm.“;

   (b) naslov Dodatka 3 se nadomesti z naslednjim:

   „Mere, najmanjša velikost odsevne površine, barva in najmanjše fotometrične zahteve ter identifikacija in označevanje označevalnih tabel in označevalnih nalepk za vozila s širino nad 2,55 m“;

4. Priloga XXXIV se popravi:

   (a) v točki 3.4.1 se formula za h2 nadomesti z naslednjim:

   „$h_2 \leq (((m_{la} - 0{,}2 \times m_t) \times 1 - (S \times c)) / (0{,}6 \times (m_{lt} - 0{,}2 \times m_t + S)))$“;

   (b) v točki 8 se točka (b) nadomesti z naslednjim:

   „(b) zamenljiva vlečena oprema kategorije R1a ali R2a, namenjena predvsem predelavi materialov v smislu člena 3(9) Uredbe (EU) št. 167/2013;“.